Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Steelens Lystspiele

Steele, Richard Leipzig, 1767

Fünfter Auftritt. Die Vorigen. Miß Williams, der Kapitain in einen Maler verkleidet.

urn:nbn:de:gbv:45:1-1744

fanty. Run, Muhme, find Sie noch fandhaft? . . . haffen Sie mich immer noch? Clar. So fehr, als jemals.

Barry. Es ift doch recht schon, wenn man so hupsch einig ift. Ich wollte wunschen, ich wuffte etwas fur Sie. Sollte sich niemand fin ben, der Sie nahme?

Clar. (ben Seite) D Clerimont! Clerimont! Bo bleibst du?

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen. Miß Williams, ber Kaspitain in einen Maler verkleibet.

will. Das ift die Lady, Sir, die Sie malen follen . . . Sie fehn, Sir, fie fieht roth und weiß genug aus . . . Ich wollte fie gerne noch als Jungfer gemalt haben.

Barry. Da muß ber Maler eilen! Clar. Schweig stille, lieber Wilber.

Kapit. Ich muß sonst insgemein jeden zug umschaffen, und das Werk der Natur verbeffern; aber hier hat die Natur ein so vollkommnes Original gebildet, daß ich zweiste, ob ich es mit meiner Kopie erreichen werde.

will. horft bu es, Muhme?

Clar. Ich verlange nicht, daß Sie Schonheiten in die Kopie bringen follen, die nicht im Originale fud. Kapit. Rapit. Da fann man feben, wie verschies ben ein Frauenzimmer von bem anbern ift! Sch verfichre Ihnen, Diff, ich muß fo viel Gefichter erfinden, wenn ich Portraits male, baf meine Mhantafen bennahe erfchopft wird. Das erfie, was ich anguhören habe, find Rlagen über ben menigen Schlaf; fie haben in ihrem Leben nicht fo bleich gefehn, als wenn fie figen follen. . . . Wenn man fertig ift, ba fann man nicht genug anbern . . . Die Rungel ba follte nicht fenn, die Angen find ju matt, bie Karbe ift gu todt, burd ben Geitenblick murbe bas Mahl auf ben linten Backe verfteckt. Und fo geht es fort, bis alle Achnlichkeit verloren geht. Aber ben Ihnen, Diff, je schoner ich es machen fann, je naber fomme ich meinem Driginale.

Barry. Es ift ein narrifcher Rerl.

ie

Will. In der That, der herr scheint seine Sache zu verstehn.

Clar. Wenn Ihr Pinsel so schmeichlerisch ift als Ihre Junge, so wird ein Portrait daraus werden, das mir nicht im geringsten ähnlich sieht. (ben Seite.) Seine Stimme kommt mir sehr bekannt vor.

Kapit. Setzen Sie sich, Miß. Noch et was naher! So fallt das Licht am vortheilhaft teffen. . . . Es wird Ihnen bekannt senn, Miß.

Miß, daß es drey Arten von Minen giebt, mit benen sich die Frauenzimmer am liebsten malen lassen; die stolze, die fanste und die tiessinnige... Ben Ihnen vereinigen sich alle dreye. Die stolze wird durch einen etwas aufrechten Ropf ausgedrückt, in den Minen herrscht etwas Verachtung, und eine unerbittliche Strenge, wie ben Ihnen, doch nicht völlig. Die Mine kann man noch heben, wenn man der Stirne einige Runzeln giebt ... Ich ließ der Lady Scornwell die Wahl unter einem Dutzend Runzeln, und doch konnte sie keine sinden, die ihr gesiel.

Mine? Dorinnen besteht aber bie fanfte

Mine?

Bapit. In dem schmachtenden Blick und in dem Lächeln. . . . Wenn ich Ihnen aber rathen sollte, ich riethe Ihnen zur tiefsinnigen; die tiefsinnige Lady fühlt nach ihrem Puls, stügt sich auf den Ellbogen, oder sist nachdem kend über einem Buche; man glaubt alsdenn, daß sie den Umgang mit den Todten allen beschwerlichen Schmeicheleyen der Liebhaber vorzieht.

Barry. Ein narrifcher Rerl!

Will. Wahrhaftig er versteht seine Sache gut. . . Ich will dirs fagen, Muhme, wie sich deine Mutter malen ließ , . . Mit einer Orangen Drangenblute in der hand, und einem Strausden in dem Bufen, aber so heiter und mit so frischer Jarbe, man sollte sie für eine von den vier Jahrszeiten ansehn.

Kapit. Sie scheinen also mehr für ben Lieffinn zu sein . . . Eine tiefsinnige Lady vergnügt sich an einem Wasserfall, an schäferischen Iven, an ländlichen Luckichten, diese muffen einer Lady angenehm sehn, die frauk von Schmeicheley und Bewundrung sich melanz cholisch der Welt entzieht.

Clar. Rein! . . . Wenn ben einem Portrait sich Phantasien anbringen lassen, so mochte ich wohl, wie die Königinn der Amazonen Thalestris gemalt senn, mit einem Speer in der Hand und einem Helme vor mir auf einem Tische. . . Im hintergrunde muß ein Zwerg stehn, der ein milchweißes Pferd ben dem Zaume halt.

Kapit. Die Ibee ift geiftreich, Miß, und wenn es Ihnen gefällig ware, so konnte ein Eupido ben helm stehlen, jum Beweis, bag bie Liebe an allen ritterlichen Thaten einen Unstheil hat.

Clar. Die Cituation ift febr malerifch.

Bapit. hier, Miß, fommt Ihr Portrait her, hier das Pferd, und hier der Zwerg . . . ben ben Zwerg muffen wir recht fleine machen, fonft haben wir feinen Plat fur ihn.

Clar. Ein Zwerg fann nie gu flein fenn.

Kapir. Ich will ihn zu einem Mohren machen, um ihn von den machtigen Zwergen zu unterscheiden. (Er seuszet.) Und den Eupido ... den schonen Knaben will ich ganz nahe ben Ihnen stellen; dieß wird sehr natürlich lassen. ... Er wird Sie für seine Mutter die Benus ansehn.

Clar. Das überlaffe ich Ihrer Phantasen.

Bufen ein wenig zu blogen, noch ein wenig mehr! . . . noch ein wenig mehr!

Clar. Go will ich gemalt fenn, wenn es

Ihnen gefällig ift.

Kapit. Miladys, haben Sie schon von der heirath einer fehr reichen jungen gady mit dem jungern Sohne aus einem guten hause gehort?

will. Bas fur eine Beirath?

Kapit. Den jungen herrn kenne ich sehr genau, er ist ohngesehr in meinem Alter und von meiner Statur . . . Sehn Sie mich starr an, Miß . . . Von ohngesehr lernte er eine junge Lady kennen, die alle Bollkommenheiten ihres Geschlechts besitzt . . . Den Ropf ein wenig höher, Miß . . . So ist es recht! . . .

Sie

2

re

er

ge

fel

ha

ha

gi

6

hen,

1136

ren

t şu

.... Th

nus

en.

ben

enig

t e8

von mit

ruse

fehr

und

arr

ten

ein

137

Sie

Sie ließ es ihm merken, daß ihr seine Person und sein Umgang nicht ganz misfällig ware... Die größte Schwierigkeit war, wie er zu einer zwenten Unterredung mit ihr gelangen sollte... Ihre Augen gerade auf die meinigen! ... Rein Schäfer in Arkadiens Gesilden kann so geseufzet haben, als er über die Entfernung von seiner Geliebten!

will. Dweh! ber arme junge herr!

Bapit. Endlich, Miladys, fiel er auf eine Lift, er zog fich an, wie ich, und gab fich fur einen Portraitmaler aus Sehen Sie mich recht an, Miß.

Barry. Es ift ein schlauer Fuchs gewesen. Rapit. Und ben ber Gelegenheit entführte er und heirathete fie.

Will. Ihr Freund ift ein boshafter Mensch gewesen,

Clar. Dielleicht ließ es fich die junge Laby febr gerne gefallen.

Rapit. Bie entzückt ward nicht der liebe haber, als fie ihm diefes gestand !

Clar. Sie wird fich fur fehr glucklich gehalten haben, daß fie ihren Auffehern entwischt ift.

Will. Da haft du recht, Muhme. . . . Es giebt jest eine Menge folches halsstarriges junges Gefindel.

F

Rapit.

Kapit. Der herr hat mir es oft erzählt, wie bestürzt er ben dem ersten Anblick geworden ware. Als sie sich aber gesetzt, und alle Reize angenommen, die darzu gehören . . . sind seine Schmerzen so groß, seine Leidenschaft so heftig geworden, daß er nicht einen Lag mehr hatte leben konnen, hatte er sich nicht ihrer zu bemächtigen gewußt.

Barry. Das ist auch kitlich genug, so nahe um ein Frauenzimmer zu sepn, die man heirathen will.

rimout?

Kapit. Ja Clerimont, ber Diener ber Parthenise. Worzu konnte sich anders das schone Mägdchen entschließen? Setzen Sie sich selbk an ihre Stelle. Gesetz, Miß, Sie wären von tyrannischen verrätherischen Wächtern umringt, die Sie zu einer unangenehmen Heirath zwingen wollten. Sie würden gerade in dem Fall sepn, in dem die Prinzesinn des Leontines in der Clelia ist.

Clar. Wie konnten wir aber fo einen Schnitzer wider alle Regeln begehn! Wie, unfre Geschichte follte fich mit der heirath anfangen? Sie wiffen, daß das nicht angeht.

Kapit. Der angenehmfte Theil der Ge-fchichte wurde alsdann der nach der Beirath fenn.

. Clar.

ilt,

ize

nd fo

ehr 34

10

an

Iles

ar=

6R

on

at,

in= all

in

nis ies

n?

ies

n. r. Clar. Nein! Ich habe noch niemals von einem Ritter gelesen, der nach der Hochzeit erst seine Zweykämpse und Turniere gehalten hätte... das ist unmöglich! Wo der Chemann anfängt, da hört der Ritter auf. Aller edler Trieb zur Schre, alle Liebe zu Avanturen wird von der Hochzeitsackel verzehrt; ich weis nicht wie es zugeht, aber Mars und Hymen vertragen sich niemals.

Barry. Von der hochzeitfackel verzehrt! Mars und hymnen! Was foll das heißen! . . . Ich bin recht froh, daß ich kaum lesen kann . . . Da habe ich mir doch den Ropf nicht mit dem Zeuge zerbrechen durfen . . . Ich hatte immer einen zu dicken Ropf zum Lernen. . . . horen Sie, Muhme, ist der Maler nicht ein rechter närrischer Kerl?

Clar. Ein sehr angenehmer Gesellschafter.
Barry. Nun, so will ich Ihnen etwas sagen . . . heirathen Sie ihn! . . . bas Malers handwerk ist ein ganz hüpsches handwerk. Er ist ein schlauer Ropf, und hat gewiß kein Geld. Er nähme schon den Vorschlag an. Ich will mit der Tante einige Augenblicke ausgehn. Länger gebe ich Ihnen nicht Bedenkzeit. (Geht mit der Tante ab.)

Kapit. Ein gutes Schickfal zeigt uns biefen Weg zu unserm Glücke. Die Liebe stammt vom himmel, es braucht keiner langen Bekanntschaft um sie zu entbecken. Die Verliebten sprechen, wie die Engel, durch Blicke . . . Ihr herz ift in ihren Augen . . .

Clar. (ben Seite.) So fürchte ich immer, er wird das meinige fehn. (laut) Aber ich kann unmöglich die Geschichte unfrer Liebe abtürzen, und sie von allen ihren Deforationen, Maskeraden, Serenaden und Avanturen entbloßen.

Kapit. Ich laffe mir auch ungern die Ge legenheit zu Ritterdiensten, mitternächtlichen Seufzern und einfamen Rlagen rauben . . . aber die Nothwendigkeit erfordert es.

Clar. Goll ich mich wegftehlen laffen?

Kapit. Sie sind ein großer Schaß, Miß; ben Ihnen muß man nicht die gewöhnlichen Wege einschlagen. In der That, Sie muffen nicht allein gestohlen, sondern gar geraubt werden.

Clar. Aber so wird unfre Liebesgeschichte sehr furz gerathen.

Kapit. Sie haben recht; aber Sie muffen auf die Absicht bessen sehn, ber daran Schuld ist, auf die Absicht, Sie zu besitzen, und, Mis, kann gleich unfre Geschichte keinen großen Roman ausstüllen, so wird sie doch eine kleine artige Novelle senn . . . Was lacht meine Schone?

Clar.